



Decreto federale concernente i crediti quadro per il materiale dell'esercito 2018

del 13 settembre 2018

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 14 febbraio 2018² sull'esercito 2018,
decreta:

Art. 1 Principio

I crediti quadro per il materiale dell'esercito 2018 sono approvati.

Art. 2 Credito complessivo sottoposto al freno alle spese

Per i crediti quadro elencati in allegato è stanziato un credito complessivo di 742 milioni di franchi.

Art. 3 Trasferimenti all'interno del credito complessivo

¹ Il Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (DDPS) è autorizzato a procedere a trasferimenti nel quadro del credito complessivo.

² Mediante i trasferimenti, singoli crediti quadro possono essere aumentati del 5 per cento al massimo.

Art. 4 Delega della facoltà di specificazione

Per i crediti quadro per il materiale dell'esercito 2018 la facoltà di specificazione è delegata al DDPS.

¹ RS 101

² FF 2018 1109

Art. 5 Disposizioni finali

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio degli Stati, 31 maggio 2018

La presidente: Karin Keller-Sutter

La segretaria: Martina Buol

Consiglio nazionale, 13 settembre 2018

Il presidente: Dominique de Buman

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Allegato
(art. 2)**Elenco dei crediti quadro**

Crediti quadro	Mio. Fr.
Crediti quadro	742
– Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto 2018	150
– Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento 2018	420
– Munizioni d'istruzione e gestione delle munizioni 2018	172
Credito complessivo per il materiale dell'esercito 2018	742

